***11.17.24 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое является вечной субботой Бога и вечным жилищем Бога, я вновь приведу последние слова Христа,

***In connection to the study of our imperishable inheritance that is comprised of the glory of our body not made by hands which will be the eternal sabbath of God the Father and our Lord Jesus Christ, I will once again mention the final words of Christ,***

Обращённые к Своим ученикам, после которых Он воздвигнув руки Свои и благословив их, стал удаляться от них и облако взяло Его из вида их, открыв таким образом путь к сошествию на них Святого Духа.

***Turned to His disciples, after which He lifted His hands and blessed them and began to depart from them, and the cloud took Him from their view, having in this way opened the path to the descent of the Holy Spirit on them.***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному обо Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44). Итак:

***Then Jesus said to His disciples: "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Исходя из этих слов, чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом,

***According to this word, for us, as members of the Body of Christ, to partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the truth of the word of God and Holy Spirit***

Открывающим истину, сокрытую в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***Who reveals this truth in our heart in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, определяющей право на совершение нашего спасения и нашу стратегическую цель, облечь себя в новый образ жизни, ради которой, собственно говоря, и создал нас Бог – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commanding commandment defining the completion of our salvation or our strategic goal to clothe ourselves in a new way of life, for which God created is – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

**1.** Отложить — это совлечь с себя ветхого человека, что означает: отвергнуть себя, и взяв свой крест последовать за Иисусом.

***1. To set aside – is to take off our old man, which means: to take off or reject, having taken our cross and following after Jesus.***

**2.** Обновиться — это взрастить плод правды из семени, принятого нами оправдания, чтобы обновить свой ум, в воскресении Иисуса Христа духом своего ума.

***2. Renew – is to grow the fruit of righteousness out of the seed of justification we accepted in order to renew our mind in the resurrection of Jesus Christ with the spirit of our mind.***

3. Облечься — это поглотить в своём рукотворном теле ад победою, славным могуществом своего нерукотворного тела.

***3. Put on – is to swallow up hell in our handmade body with victory, with the glorious might of our body not made with hands.***

Таким образом, от выполнения этих трёх судьбоносных, повелевающих и основополагающих требований – в буквальном смысле слова, будет зависеть; обратим мы себя в сосуды милосердия или же, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения,

***Answering these three fateful, commanding, and fundamental requirements – in the literal sense of the word, will depend on whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we fulfill our salvation,***

Которое дано нам в формате семени, обуславливающего залог нашего оправдания, в дарованном нам спасении, которое, в имеющихся трёх требованиях, необходимо пустить в оборот, в смерти Господа Иисуса,

***Which is given to us in the format of a seed that yields the deposit of our justification in the salvation gifted to us which, in these three requirements, is necessary to place into circulation in the death of the Lord Jesus,***

Чтобы обрести своё оправдание в собственность, в формате плода правды в воскресении Иисуса Христа. В противном случае мы навсегда утратим наше оправдание, в спасении дарованном нам Богом в формате залога. В силу чего, наши имена,

***Answering these three fateful, commanding, and fundamental requirements – in the literal sense of the word, will depend on whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we fulfill our salvation,***

Которое дано нам в формате семени, обуславливающего залог нашего оправдания, в дарованном нам спасении, которое, в имеющихся трёх требованиях, необходимо пустить в оборот, в смерти Господа Иисуса,

***Which is given to us in the format of a seed that yields the deposit of our justification in the salvation gifted to us which, in these three requirements, is necessary to place into circulation in the death of the Lord Jesus,***

Которые при условии заключения с Богом – завета мира, состоящего в трёх функциях: в крещении Водою, Духом Святым, и Огнём, были записаны в Книгу Жизни, в формате данного нам залога, навсегда будут изглажены из Книги Жизни, так как мы не утвердили его в плоде правды.

***That upon making with God a covenant of peace comprised of three functions: baptism in Water, Holy Spirit, and Fire, were written in the Book of Life in the format of a deposit given to us, will forever be blotted out of the Book of Life, given that we did not affirm it in the fruit of righteousness.***

Памятуя тот неоспоримый фактор, что если при заключении завета с Богом, мы ограничились только функцией, состоящей в крещении водою и проигнорировали функцию в крещении Духом Святым и Огнём, то при таком отношении к заключению завета с Богом, наши имена вообще и не записывались в Книгу жизни.

***Remembering the irrefutable factor that if upon making a covenant with God we are limited only by the functions contained in water baptism and have ignored the function in baptism in Holy Spirit and Fire, then upon such a relationship to making a covenant with God, our names would not even be written in the Book of life.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании процесса третьего требования. А именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

**Какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth?***

В связи с этим: мы остановились на исследовании одного уникального по своему содержаниюиносказания, сокрытого в 17 псалме Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью,

***With regard to this: we have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit, with the wisdom and authority inherent only to Him,***

Раскрывает требования, на основании которых мы призваны соработать молитвой веры с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***Unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can collaborate with the name of God El-Elyon or Most High.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, обуславливающей совлечение с себя ветхого человека, когда эмоциональная сфера нашей души, будет незащищённой и обнажённой, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу,

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man or rejecting our carnal life, when the emotional sphere of our soul will be unprotected and bare, we could call out to the Most High like to our God***

1. И исповедать веру своего сердца в то: Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе или же; кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе.

***1. And proclaim the faith of our heart in: Who God is for us in Christ Jesus or who we are for God in Christ Jesus.***

2. Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе, в плане нашего искупления от царствующего греха, живущего в нашем теле и вечной смерти.

***2. What God has done for us in Christ Jesus with regard to His redemption of our soul and body from sin and eternal death.***

3. И что нам необходимо предпринять, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***3. And what we must do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus.***

Имеющееся иносказание, является одним из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула

***This parable is one of the strongest and deepest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our fleshly mind in the image of king Saul,***

И с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его, за которым стоит власть тьмы в лице павшего сына зари.

***And with reigning sin in the face of our old man with his works, behind which stands the power of darkness in the face of the fallen son of dawn.***

И все эти три невидимые, но ощутимые царя, живущие в нашем теле, претендуют на обладание нашим телом. А полем битвы для этих трёх царей – является наше сердце, И какому царю в нашем сердце, мы отдадим предпочтение, тот царь и станет во главе нашего тела.

***And all three of these kings contend for the right to govern our body. And the battlefield for these three kings – is our heart. And whatever king we give preference to, that king will become the head of our body.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, обличённым в статус царей, священников, и пророков Бога Эль- Элион.

***According to its character, the prayer song of David is divided into three parts in which is presented one of the standards of the character of our just prayer that is inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, and prophets of God Most High.***

**1. Часть в этом иносказании** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей царям, священникам и пророкам Всевышнего.

***1. A part in this allegory – defines the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to kings, priests, and prophets of the Most High.***

**2. Часть в этом иносказании** – раскрывает содержание правового статуса молитвы, присущей нам как царям, священникам и пророкам Всевышнего, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. A part in this allegory – uncovers the contents of a just prayer that is inherent to kings, priests, and prophets of the Most High, which gives God the basis to deliver us in the image of David from the hands of all our enemies.***

**3. Часть в этом иносказании** – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её разумными возможностями человека.

***3. A part in this allegory – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension which is found beyond comprehension with the rational capabilities of a person.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы в восьми именах Бога Всевышнего.

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Число «восемь», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя. И если знамение завета на крайней плоти человека,

***The number “eight” is an image of a covenant between God and man which in the shadows of the law of Moses, was comprised of the circumcision of the foreskin, given that a child was circumcised on the eighth day after birth, the day in which he was given a name. And if there will be no sign of the covenant on the foreskin of the flesh of a person,***

Будет отсутствовать, то такой человек, истребится из народа своего, так как в знамении этого завета, содержались все славные имена Бога Всевышнего и указывали на тот фактор, с Кем мы заключили завет.

***Then this person will be exterminated from his people, given that in the sign of this covenant were contained all of the glorious names of God Most High and pointed to Who a covenant was made with.***

Именно в именах Бога, мы можем познавать Бога, так как в именах Бога раскрывается характер Бога и наше нетленное наследие, приготовленное Богом для Своих детей, рождённых Им от нетленного семени слова истины, которые в силу заключённого ими завета с Богом, являются наследниками вечной жизни, дарованной им

***It is in the names of God that we can know God, given that in the names of God is uncovered the character of God and our imperishable inheritance which is prepared by God for His children born from the imperishable seed of the word of truth, who by the power of a covenant they made with God, are heirs of eternal life given to them***

В славе их вечного нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога, в которой Он успокоится от всех дел Своих и будет жить в нерукотворном теле человека вечно.

***In the glory of a body not made with hands which will be the eternal sabbath of God in which He will be comforted from all His works and will forever live in the body of a person that is not made by hands.***

Потому, что именно нерукотворное тело человека призвано стать вечным и нетленным наследием человека и храмом Бога, в котором Он будет жить и пребывать вечно.

***Because it is the body not made with hands that will become an eternal and imperishable inheritance for a person and the temple of God in which He will live and eternally dwell.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности имён Бога, в битве, против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names in the heart of David– gave him the legal basis to use the powers and mighty capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7. Господь – Рог спасения моего!**

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\***Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры мы уже рассмотрели свой наследственный удел во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и Живого Щита.

***\*As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на священной тайне славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог».

***We have stopped at the holy mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God, “Horn”.***

Познание восьми имён Бога, обуславливающих легитимность завета Бога с нами, в функциях завета Крови; завета Соли; и завета Мира – является, как стратегическим, так и тактическим учением,

***Knowledge of the eight names of God, yielding the legitimacy of a covenant of God with us in the functions of the covenant of Blood; covenant of Salt; and covenant of Peace – is the strategic and tactical teaching***

Которое предназначено быть наследием и призванием, для всякого воина молитвы, в которое они призваны облекаться,

***That is called to be the inheritance and calling for every warrior of prayer, in which we are called to be clothed***

Как в царскую мантию, и как в священные ризы, священников и пророков, помазанных Святым Духом на царство, над своим рукотворным телом, только с одной целью, чтобы обратить его в славный статус нерукотворного тела, в котором отсутствует тление.

***In a royal mantle and holy garments of priests and prophets that are anointed by the Holy Spirit to reign over their handmade body with only one goal: to turn it into the glorious status of a body made without hands, in which there is no decay.***

И, если человек, рождённый от Бога не уразумел и не принял данное ему наследие, в помазании - для царства над своим призванием, означенным в предмете своего земного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы изменить его в достоинство

***And if a person born of God has not understood and has not accepted the inheritance given to him in the anointing to rule over his calling in the subject of his earthly body as a king, priest, and prophet, to transform it into the dignity of a***

Славного небесного нерукотворного тела: то откровение о Боге, в Его славном имени «Рог», предназначенное для поклонения Богу в духе и истине, не принесёт ему никакой пользы, так как он, в силу своей жестоковыйности, уже отверг данное ему Богом наследие,

***Glorious heavenly body made without hands: then the revelation about God in His glorious name “Horn” that is meant for worship of God in spirit and truth will not bring him any benefit given that due to his stiffness, he rejected the inheritance given to him by God***

Состоящее в призвании, спасти свою душу, чтобы затем посредством уже своей спасённой души, в предмете своего обновлённого ума, усыновить своё тело, искуплением Христовом, чтобы наше смертное тело, было поглощено бессмертием нашего нерукотворного тела.

***That consists of the calling to save his soul so that then through his saved soul in the subject of his renewed mind, he could adopt his body through the redemption of Christ so that our mortal body could be swallowed up by the immortality of our body not made with hands.***

А посему, свойство и лексика, которую мы стали исследовать в определении имени Бога, содержащего в Себе функции Рога нашего спасения, как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не могут быть найдены ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***And so, the property and lexicon that we began to study in defining the name of God containing the functions of His Horn of our salvation, as the previous names of God Most High, cannot be found in any Dictionaries of this world.***

В Писании имя Бога в достоинстве «Рог», представлено, как эталон Его неоспоримого могущества, которое содержит в Себе – вечный неубывающий потенциал Его неисчерпаемых и неисчислимых возможностей, которыми Он сотворил небо и землю, включая человека,

***In Scripture, the name of God in the image of a “Horn” is presented as the symbol of His undeniable might that contains in Itself – the eternal undiminishing potential of His inexhaustible and innumerable possibilities with which He created heaven and earth, including man,***

И которыми Он содержит и блюдёт этот мир к завершающемуся суду у великого и белого Престола. Я напомню краткий список свойств и характеристик, которые определяют в Писании, достоинство Бога, в Его славном могуществе, содержащимся в Его имени – «Рог».

***With which He holds and guards this world for the fulfillment of judgment at the great white Throne. I will remind us of this brief list of properties and characteristics that define in Scripture the dignity of God in His glorious might that is contained in His name – “Horn”.***

**Могущественная сила и власть Бога, в Его славном имени «Рог»:**

***The mighty power and authority of God in His glorious name “Horn”:***

Это – сакральное действие, производимое в храме нашего тела.

Это – неубывающая неисследимость сил Бога, и Его крепости.

Это – вечная и неоспоримая власть Бога над живыми и мёртвыми.

Это – власть могущества Бога сохранять обречённых на смерть.

Власть могущества Бога являть неотвратимость смерти.

Власть могущества Бога производить суд и правду, через Своих слуг.

Власть могущества Бога являть Свой гнев, для сосудов гнева.

И, милость Свою для сосудов милосердия.

Власть могущества Бога рассеивать и собирать рассеянное.

Власть могущества Бога разделять и разлучать.

Власть могущества Бога разрушать и созидать.

Власть могущества Бога восстанавливать разрушенное.

Власть могущества Бога изглаживать грехи Своего народа.

Власть могущества Бога творить знамения и чудеса.

Власть могущества изглаживать из Книги жизни имена согрешивших.

***Is – the sacred action done in the temple of our body.***

***Is – the undiminishing unsearchability of the power of God and His strength.***

***Is – the eternal and undeniable authority of God over the living and dead.***

***Is – the power of the might of God to guard those that are doomed to death.***

***The power of the might of God to show the inevitability of death.***

***The power of the might of God to conduct judgment and justice through His servants.***

***The power and might of God to show His anger towards the vessels of anger.***

***And His mercy towards the vessels of mercy.***

***The power of the might of God to scatter and collect the scattered.***

***The power of the might of God to divide and separate.***

***The power of the might of God to destroy and build.***

***The power of the might of God to restore the broken.***

***The power of the might of God to blot out the sins of His nations.***

***The power of the might of God to create signs and wonders.***

***The power of the might of God to blot out from the Book of life the names of those that have sinned.***

При этом перечень могущественных дел Бога, сокрытых в Его славном имени «Рог» призван познаваться нами, исключительно через уста святых человеков, водимых Святым Духом, которых Он соделал Своими устами, наделив их правом на власть прощать грехи

***At the same time, the list of the mighty deeds of God in His glorious name "Horn" - is called to be acknowledged by us through the mouths of holy men, led by the Holy Spirit, who are clothed in the delegated fatherhood of God and are endowed with the authority to forgive sins***

И оставлять грехи на человеке, и через которых мы призваны наследовать все обетования, содержащиеся в нашем нетленном наследии. Не принятие и не признание власти такого человека над собою, равно отвержению дарованного нам спасения на условиях Бога.

***And leave sins on a person, and through which we are called to inherit all of the promises that are contained in our imperishable inheritance. Without accepting and acknowledging over ourselves the authority of this person, this is the same as rejecting the salvation gifted to us on the conditions of God.***

А посему функции могущества Бога, содержащиеся в Его имени «Рог», как и все предыдущие имена Бога, в отношениях Бога с человеком, в первую очередь, обнаруживают Себя; в повиновении нашей веры, Вере Божией, пребывающей в нашем сердце в завете с Богом, в функциях:

***The functions of might contained in the name of God “Horn”, as well as all the previous names of God, in relations between God and man, firstly, discover Themselves in the obedience of our faith to the Faith of God dwelling in our heart in the functions of:***

Завета Крови; завета Соли; и завета Мира, заключённого между нами и Богом: в функциях крещения Водою, Духом Святым; и Огнём.

***The covenant of Blood; covenant of Salt; and covenant of Peace made with God in Baptism in Water, Holy Spirit; and Fire.***

Могущество Бога, в Его спасительном имени «Рог», в функциональном значении, употребляется в Писании, как достоинство возведённое, как в ранг воина молитвы, так и в достоинство его воинского оснащения, которое в Писании именуется – оружием света.

***The might of God in His name “Horn” in the functional definition is used in Scripture as a dignity elevated to the rank of a warrior of prayer as well as this dignity of his military equipment, which is called the weapon of light.***

Как написано: «Ночь прошла, а день приблизился: итак отвергнем дела тьмы и облечемся в оружия света (Рим.13:12).

***As written: The night is far spent, the day is at hand. Therefore let us cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light. (Romans 13:12).***

Отсюда следует, что как воины молитвы, мы призваны облекать себя, в имеющиеся функции могущества, чтобы с успехом противостоять организованным силам тьмы, противящихся нам в исполнении воли Божией, как в нашем теле, так и в границах нашей ответственности.

***From this it follows that as warriors of prayer, we are called to clothe ourselves in these functions of might so that we can successfully withstand the organized powers of darkness that resist us in our fulfillment of the will of God in our body as well as outside our body.***

Как написано: \*Наконец, братия мои, укрепляйтесь Господом и могуществом силы Его (за которым стоит Его имя Рог) (Еф.6:10).

***As written: Finally, my brethren, be strong in the Lord and in the power of His might (behind which stands His name Horn). (Ephesians 6:10).***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Которое содержит в Себе вечный, неубывающий и неисследимый потенциал могущества Бога, в Его имени «Рог», которое мы призваны и можем познать, не иначе, как только во взращенном нами плоде дерева жизни, обуславливающего наши кроткие уста.

***Which contains in Itself the eternal, unceasing, and unsearchable potential of the might of God in His name “Horn” which we are called to uncover none other than in the fruit of the tree of life we have grown which yields our meek lips.***

В силу этого нам необходимо было рассмотреть: при каких обстоятельствах и при исполнении каких условий, мы призваны соработать своей верой,со славным могуществом Бога в имени «Рог»,

***It will be necessary for us to look at: under what circumstances and under the fulfillment of what conditions we are called to collaborate our faith with the glorious might in the name of God “Horn”.***

Чтобы могуществом имени «Рог» разрушить и сломить в нашем теле нечестивый рог державы смерти, чтобы на её месте, воздвигнуть и вознести рог державы жизни вечной,

***So that with the might of the name “Horn” we could destroy in our body the power of death and in its place erect the power of eternal life***

Обуславливающей Царство Небесное в нашем теле, пришедшее в силе и достоинстве воцарённой благодати в нашем сердце.

***That yields the Kingdom of Heaven that has come to power in our body, in the dignity of grace that has reigned in our heart.***

И, для познания этой высокой и благородной цели, которая является высочайшей и неизменной волей Бога, в достоинстве нашего изначального предназначения, и нашего изначального призвания, состоящего в облечении нашего тела, в наше небесное жилище,

***And to examine these grand and noble goals, which is the highest and unchanging will of God in the dignity of our initial predestination and our initial calling, comprised of being clothed in our heavenly dwelling***

Для которого, собственно говоря, и создал нас Бог, нам необходимо было ответить на четыре уже известных нам классических вопроса.

***For which God created us, it will be necessary for us to answer four classic questions that are already known to us.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать самого себя на предмет того, что Бог пребывает в нашем сердце, в могуществе Своего имени «Рог», и что мы облечены, в достоинство Его спасения в имени «Рог»?

***4. According to what signs should we test ourselves that God dwells in our heart in the function of His name “Horn” and that we are clothed in the dignity of His name “Horn”?***

В определённом формате, исходя из меры нашей веры, мы в некоторых составляющих, уже рассмотрели первый вопрос. И остановились на рассматривании вопроса второго.

***In a certain format, based on the measure of our faith, in some components we have already studied the first question and have stopped to study the second question.***

**2. Вопрос:** Какие функции во взаимоотношениях человека с Богом – призваны исполнять полномочия, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. Question: What functions in the relations between a person and God – are called to be fulfilled by the powers that are contained in the name of God “Horn”?***

При этом я вновь напомню, что могущественная сила Бога, состоящая в полномочиях многоразличных функций Его имени «Рог» – многозначна, многогранна, и многофункциональна.

***I will again remind you that the mighty power of God comprised of the powers of the manifold functions of His name “Horn” – is multivalued, multifaceted, and multifunctional.***

По той причине, что функции могущественных сил Бога, в Его имени «Рог» – призваны представлять себя, в храме нашего тела:

***For the reason that the functions of the mighty powers of God in His name “Horn” – are called to present themselves in the temple of our body:***

В могущественном действии истины, состоящей в разрушительной и созидательной силе Крови, креста Христова; в содружестве с помазующей силой чистого елея, который обнаруживает себя

***In the mighty actions of truth comprised of the destructive and constructive powers of the Blood of the cross of Christ; in union with the anointing power of pure oil which discovers itself***

В дыхании наших уст, облечённых в достоинство царя, священника, и пророка, призванных трубить в юбилейный рог, звук которого призван знаменовать собою начало всех праздников Господних; и начало и конец ведения войн Господних, как в наших телах, так и вне наших тел, в пределах нашей ответственности.

***In the breath of our lips that are clothed in the dignity of a king, priest, and prophet, called to sound the jubilee horn, the sound of which is called to signal the beginning of the feasts of the Lord and the beginning and end of the battles of the Lord both in our body and outside of our body.***

**Мы остановились** на рассматривании, первой функции в назначении могущественной силы Бога**,** в нашем сердце, в достоинстве имени Бога «Рог», которая призвана очищать нас от наследственного греха, посредством возложения перстом своим Крови креста Христова,

***We have stopped to study the first function in the purpose of the mighty power of God in our heart in the dignity of the name of God “Horn”, which is called to cleanse us from inherited sin by laying with our finger the Blood of the cross of Christ***

На рога медного жертвенника, в который мы устроили себя, чтобы посвятить себя Господу в достоинство священников.

***On the horns of the copper altar into which we have built ourselves, to dedicate ourselves to the Lord in the dignity of priests.***

При этом мы сделали ударение на том, что соработа нашего рога, возможна только в плоде нашего духа, с могущественной силой Бога, в Его имени «Рог». А это тогда, когда мы оставим младенчество, в лице своего народа, дома своего отца и своей душевной жизни,

***We drew attention to the fact that the collaboration of our horn is possible only in the fruit of our spirit with the mighty power of God in His name “Horn”. And this is when we leave infancy in the face of our nation; the house of our father that resists the truth; and our carnal life,***

Чтобы устроить себя в дом духовный и священство святое или же, в храм Святого Духа, со всеми принадлежностями его. А, в данном случае: чтобы отвечать требованиям жертвенника всесожжения, из дерева Ситтим, обложенного медью, из которого будут выходить

***In order to build ourselves into a spiritual dwelling and holy place, or into the temple of the Holy Spirit with all its belongings. And in this case, first – in order to meet the requirements of an altar of burnt offerings made out of Acacia wood, overlaid with copper, from which will protrude***

Роги его, и требованиям жертвенника благовонного курения, из дерева Ситтим, обложенного золотом, из которого будут выходить роги его. Которые по своим функциям, и по своей кооперации друг с другом, как раз и будут представлять плод нашего духа, в плоде правды.

***Its horns, and an altar of sweet incense made out of Acacia wood, overlaid with gold, from which will protrude its horns. Which according to their functions and their cooperation with one another will in fact represent the fruit of our spirit in the fruit of righteousness.***

И путём такой кооперации друг с другом они будут дополнять собою друг друга и подтверждать собою истинность друг друга.

***And through such cooperation with one another, will fulfill one another and verify the authenticity of one another.***

Потому, что: очищение жертвенной кровью, совершённое над рогами медного жертвенника всесожжений, посвящающее нас в статус священников Бога, в достоинстве воинов молитвы

***Because cleansing with the sacrificial blood made over the horns of the copper altar of burnt offerings, dedicating us into the status of priests of God in the dignity of warriors of prayer –***

Призвано представлять собою могущественную силу Бога, во взращенном нами плоде правды, в Едеме нашего сердца,

***Is called to represent the mighty power of God in the fruit of righteousness grown by us in the Eden of our heart,***

Для взращивания которого мы умерли для своего народа в лице своей национальности, для дома нашего отца, противящегося истине и для царствующего греха, живущего в нашем теле, в лице ветхого человека с делами его, за которым стоит власть падшего сына зари.

***For the growing of which we died to our nation in the face of our nationality; the house of our father that resists the truth; and reigning sin living in our body in the face of the old man with his works, behind which stands the fallen son of dawn.***

В то время, как функция в возложении жертвенной Крови, пролитой на медном жертвеннике на рога золотого жертвенника, будет свидетельствовать пред Богом, что мы получили право на власть, жить уже не для себя, а для Умершего за нас и Воскресшего.

***Whereas the function of laying the sacrificial Blood spilled on the copper altar on the horns of the golden altar will testify before God that we received the right to power to no longer live for ourselves, but to live for the One Who Died and Rose for us.***

И таким образом, утверждать своё искупление от суетной жизни, переданной нам от отцов, что более подробно, мы как раз и будем рассматривать, в функции четырёх рогов золотого жертвенника.

***And in this manner, affirm our redemption from the vain life passed on to us from our forefathers, which we will look at in greater detail when we look at the function of the four horns of the golden altar.***

Так, как, функции этих двух жертвенников, в которые мы призваны устроить себя, в храме нашего тела, не работают друг без друга.

***Given that the functions of these two altars in which we are called to build ourselves in the temple of our body, do not work without one another.***

Отсюда следует что, устроение самого себя в образ медного жертвенника, с выходящими из него рогами, представляющими в храме нашего тела плод правды, даёт нам способность, соработать с могущественной силой Бога, в значении Его имени «Рог».

***From this it follows that building ourselves into an image of a copper altar with horns protruding from it, representing in the temple of our body the fruit of righteousness, gives us the ability to collaborate with the mighty power of God in the definition of His name “Horn”.***

С одной стороны – соработа нашего рога, в предмете медного жертвенника с именем Бога «Рог», призвана была обнаруживать себя, в состоянии нашего сердца, очищенного от мёртвых дел, Кровию креста Христова с внесённой на его скрижалях,

***On one hand – the collaboration of our horn in the subject of a copper altar with the name of God “Horn” was called to discover itself in the state of our heart that is cleansed from dead works by the Blood of the cross of Christ on the tablets of which is brought in***

Начальствующего учения Христова, способного представлять собою в нашем сердце, благие цели Бога, состоящие в Его совершенной воле.

***The reigning teaching of Christ, capable of representing with itself the good goals of God in our heart, consisting of His perfect will.***

А, с другой стороны – соработа нашего рога, с именем Бога «Рог», призвана быть свидетельством, что устроение самого себя в медный жертвенник, с выходящими из него рогами в плоде нашего духа, обладает уникальной способностью, судить самого себя,

***And on the other hand – the collaboration of our horn with the name of God “Horn” is called to be evidence that building ourselves into a copper altar with horns protruding from it, in the fruit of our spirit, is called to express itself in the ability to judge ourselves***

В соответствии требований истины, начальствующего учения Христова, и Святого Духа, Открывающего значимость этого учения.

***According to the requirements of the reigning teaching of Christ and the Holy Spirit Who uncovers the meaning of this teaching.***

При этом я напомню, что образом нашего перста, которым мы призваны возлагать жертвенную кровь на рога медного жертвенника является исповедание наших уст в соработе нашей веры с Верой Божией в том, чем для нас является истина, содержащаяся в Крови завета.

***I will remind you that the image of our finger with which we are called to lay the sacrificial blood on the horn of the copper altar – is an image of proclamation of our lips, while our faith collaborates with the Faith of God in what the truth is that is contained in the Blood of the covenant.***

Что давало нам юридическое основание, представлять в служении своего ходатайства – приношение Богу фимиама, в могущественной силе Его имени «Рог», в устроении самого себя в золотой жертвенник.

***Which gave us the legal basis to represent in the service of our intercession – an offering to God of incense in the mighty power of His name “Horn” in building ourselves into the golden altar.***

**Четыре составляющих** в назначении функции жертвенной крови, возложенной на рога медного жертвенника, уже были предметом нашего исследования. А посему сразу обратимся к пятой.

***Four components of the purpose of the function of sacrificial blood laid on the horn of the copper altar were already the subject of our study. Therefore, we will turn to the fifth.***

**В-пятых –** жертвенная кровь, возложенная перстом, на рога медного жертвенника, при посвящении самого себя в священники Богу состояла в представлении нашего тела, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для нашего разумного служения,

***Fifth - the sacrificial blood laid with a finger on the horns of a copper altar, when dedicating oneself as a priest to God, consisted in presenting our body as a living sacrifice, holy, pleasing to God, for reasonable service,***

Результатом которой становится наше мышление, обновлённое духом нашего ума, в воскресении Иисуса. Таким образом, задействуя соработу нашего обновлённого мышления с нашими кроткими устами в исповедании истины, сокрытой в нашем сердце,

***The result of which becomes our thinking renewed by the spirit of our mind in the resurrection of Jesus. By engaging the collaboration of our renewed thinking with our meek lips in the proclamation of the truth that is in our heart,***

Которая представляет в храме нашего тела достоинство неизменной воли Божией: в функции Благой воли; Угодной и Совершенной, мы даём Богу основание, являть полномочия Своего имени «Рог», в нашем теле.

***Which represents in the temple of our body the dignity of the unchanging will of God: in the functions of the Good, Acceptable, and Perfect will, we give God the basis to reveal the powers of His name “Horn” in our body.***

Итак, умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения вашего, и не сообразуйтесь с веком сим,

Но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная (Рим.12:1,2).

***I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. And do not be conformed to this world,***

***but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God. (Romans 12:1-2).***

При исповедании истины, сокрытой в сердце, которая представляет собою волю Божию, Благую, Угодную и Совершенную, весьма важно не сообразовываться с веком сим, но преобразовывать себя обновлением нашего ума, что на практике означает:

***When confessing the truth that is in our heart, which is the will of God that is Good, Acceptable, and Perfect, it is very important not to conform to this age, but to transform ourselves by renewing our mind, which in practice means:***

Дисциплинировать своё мышление так, чтобы не давать место диаволу в наших помышлениях о плотском. В противном случае, наши исповедания будут восприниматься Богом, как праздные слова, за которые грядёт гнев Божий на сынов противления.

***To discipline our thinking so as not to give place to the devil in our thoughts about what is fleshly. Otherwise, our confessions will be perceived by God as empty words, for which the wrath of God is coming on the sons of disobedience.***

\*Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут.

Посему живущие по плоти Богу угодить не могут. Но вы не по плоти живете, а по духу, если только Дух Божий живет в вас. Если же кто Духа Христова не имеет, тот и не Его. А если Христос в вас, то тело мертво для греха, но дух жив для праведности (Рим.8:5-10).

***For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be.***

***So then, those who are in the flesh cannot please God. But you are not in the flesh but in the Spirit, if indeed the Spirit of God dwells in you. Now if anyone does not have the Spirit of Christ, he is not His. And if Christ is in you, the body is dead because of sin, but the Spirit is life because of righteousness. (Romans 8:5-10).***

Таким образом, люди, живущие по духу – это люди, которые взрастили из семени оправдания плод правды, который является их рогом во Христе Иисусе, превознесённым над рогами врагов живущих, как в их телах, так и вне их тел, в границах их ответственности,

***Thus, people who live according to the spirit are people who have grown from the seed of justification the fruit of righteousness, which is their horn in Christ Jesus, exalted above the horns of the enemies living both in their bodies and outside their bodies, in the boundaries of their responsibility,***

Посредством которой они в четырёх рогах медного жертвенника наделены способностью судить и преобразовывать свои помышления и намерения настолько, чтобы они отвечали требованиям воли Божией, Благой, Угодной и Совершенной.

***Through which they, in the four horns of the copper altar, are endowed with the ability to judge and transform their thoughts and intentions to meet the requirements of the will of God that is Good, Acceptable, and Perfect.***

Помышления духовные призваны обслуживать интересы нашего нового человека, сокрытого во Христе Иисусе, чтобы дисциплинировать или обуздывать свои слова и поступки, чтобы они отвечали требованиям нашего обновлённого мышления.

***Spiritual thoughts are called to serve the interests of our new man, hidden in Christ Jesus, and to discipline or bridle our words and actions so that they meet the requirements of our renewed thinking.***

И, таким образом, вести за собою своего эмоционального коня в направлении совершенной воли Божией: благой, угодной и совершенной, суть которой обнаруживает себя в пути по следам овец и в готовности пасти своих козлят подле шатров пастушеских.

***Thus, leading after us our emotional horse in the direction of the perfect will of God that is: good, acceptable, and perfect, the essence of which discovers itself on the path along the footsteps of the sheep and readiness to feed our little goats beside shepherds’ tents.***

Скажи мне, ты, которого любит душа моя: где пасешь ты? где отдыхаешь в полдень? к чему мне быть скиталицею возле стад товарищей твоих? Если ты не знаешь этого, прекраснейшая из женщин,

То иди себе по следам овец и паси козлят твоих подле шатров пастушеских (Песн.1:6,7).

***Tell me, O you whom I love, Where you feed your flock, Where you make it rest at noon. For why should I be as one who veils herself By the flocks of your companions? If you do not know, O fairest among women,***

***Follow in the footsteps of the flock, And feed your little goats Beside the shepherds' tents. (Songs of Solomon 1:6-7).***

Образ пути, по которому следуют овцы за своим пастухом – это образ цены, заплаченной за возможность быть учениками Господа, которая даёт способность входить сквозь тесные врата.

***The image of the path along which the sheep follow their shepherd is an image of the price paid for the opportunity to be disciples of the Lord which gives the opportunity to enter through the narrow gates.***

А, образ шатров пастушеских, подле которых следует пасти своих козлят – это плод смирения, явленный в кротости нашего сердца, дисциплинировать и ставить своё мышление в добровольную зависимость от мышления человека, которого послал Бог,

***The image of shepherds’ tents beside which goats should be tended to – is the fruit of humility shown in the meekness of our heart. It is our ability to discipline and place our thinking into voluntary dependence on the thinking of the person whom God sent,***

Так как его уста представляют уста Бога, в собрании святых, которое обладает достоинством доброй жены и таким образом, такое собрание является узкими вратами, ведущими в жизнь вечную, или путём по которому следуют овцы за человеком, которого послал Бог.

***Given that his mouth represents the mouth of God in the congregation of saints that have the dignity of a good wife, and this – are the narrow gates that lead to eternal life or the path along which the sheep walk after the person whom God sent.***

Некто сказал Ему: Господи! неужели мало спасающихся? Он же сказал им: подвизайтесь войти сквозь тесные врата, ибо, сказываю вам, многие поищут войти, и не возмогут.

Когда хозяин дома встанет и затворит двери, тогда вы, стоя вне, станете стучать в двери и говорить: Господи! Господи! отвори нам; но Он скажет вам в ответ: не знаю вас, откуда вы.

Тогда станете говорить: мы ели и пили пред Тобою, и на улицах наших учил Ты. Но Он скажет: говорю вам: не знаю вас, откуда вы; отойдите от Меня все делатели неправды (Лк.13:23-27).

***Then one said to Him, "Lord, are there few who are saved?" And He said to them, "Strive to enter through the narrow gate, for many, I say to you, will seek to enter and will not be able.***

***When once the Master of the house has risen up and shut the door, and you begin to stand outside and knock at the door, saying, 'Lord, Lord, open for us,' and He will answer and say to you, 'I do not know you, where you are from,'***

***then you will begin to say, 'We ate and drank in Your presence, and You taught in our streets.' But He will say, 'I tell you I do not know you, where you are from. Depart from Me, all you workers of iniquity.' (Luke 13:23-27).***

Исходя, из того, что под тесными вратами, ведущими в жизнь, следует рассматривать свою причастность к Телу Христову, в лице такого собрания, которое обладает достоинством доброй жены, которая обладает статусом тесных врат, которые выражают себя в достоинстве медного жертвенника, из которого выходят рога его.

***Based on the fact that under narrow gates leading to life we ought to consider our partaking to the Body of Christ in the face of a kind of congregation that has the dignity of a good wife because it contains that status of narrow gates that express themselves in the dignity of a copper altar with horns coming out of it.***

Однако, чтобы обнаружить и войти сквозь тесные врата необходимо обладать способностью, смотреть на невидимые цели так, чтобы подобно Богу, называть невидимые несуществующее в физическом мире нетленное наследие, как существующее.

***However, to discover and enter through narrow gates it is necessary to have the ability to look at the invisible goals so that like God, we could call the invisible and inexistent in the physical world imperishable inheritance, as existent.***

Потому, что исходя из определений Писания – невидимые цели, представленные в клятвенных обетованиях Бога, на которые мы призываемся взирать своим сердцем и своим обновлённым умом вечные, призванные преобразовывать нас в новый образ жизни.

***Because according to Scripture – the unseen goals presented in the sworn promises of God which we are called to look upon with our heart and renewed mind are eternal and called to transform us into a new way of life.***

В то время как видимые цели, отражённые в материальном успехе, благополучии и известности – временные, призванные держать нас в плену прежнего образа жизни, конец которого погибель вечная.

***Whereas the visible goals, highlighted in material success, prosperity, and fame – are temporary and called to hold us into captivity of our former way of life, the end of which is eternal perdition.***

Когда мы, будучи детьми Божьими обращаем наше внимание на видимые физическими глазами цели, они преобразовывают нас из поклонников Бога в идолопоклонников и впоследствии произведут жатву в вечном бесславии, позоре и тлении.

***When we, as children of God, focus our attention on the visible goals seen by our physical eyes – they transform us from worshippers of God into idolators, the result of which will be – eternal dishonor, shame, and decay.***

Потому, что принцип взирания на невидимые цели, представленный в клятвенных обетованиях Бога – это действие одного из могущественных и уникальных способов посева и взращивания в доброй почве своего сердца семени Царства Небесного в плод духа.

***Because the principle of looking upon the invisible goals presented in the sworn promises of God – is the action of one of the mighty and unique methods of sowing and growing in the good soil of our heart the fruit of the spirit from the seed of the Kingdom of Heaven.***

Те объекты, на которые мы смотрим с вожделением сеются в почву нашего сердца и производят плод, который трансформирует наше естество в природу объекта, на который мы взираем, или же о котором мы помышляем, что практически одно и тоже. А посему:

***Those objects that we look upon with desire are sown in the soil of our heart and produce fruit that transforms our essence into the nature of the object that we are looking upon or that we think about – which is practically one in the same. And so:***

Когда мы смотрим на невидимые цели, представленные в законе благодати, в клятвенных обетованиях Бога они преобразовывают нас в образ Сына Божия. И, исходя из Писания, такое преобразование производит в безмерном преизбытке плод вечной славы.

***When we look upon the invisible goals presented in the law of grace in the sworn promises of God, they transform us into the image of the Son of God. And according to Scripture, this kind of transformation produces in abundance the fruit of eternal glory.***

Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно. (2.Кор.4:17-18).

***For our light affliction, which is but for a moment, is working for us a far more exceeding and eternal weight of glory, while we do not look at the things which are seen, but at the things which are not seen. For the things which are seen are temporary, but the things which are not seen are eternal. (2 Corinthians 4:17-18).***

В данном случае, **объектом** исследования нашей невидимой цели, в клятвенных обетованиях Бога, которые являются достоинствами Бога, и которые мы призваны обрести, через исполнение определённых постановлений и заповедей – является повеление

***In this case, the object of the study of our invisible goal in the sworn promises of God that are the virtues of God which we are called to gain through the fulfillment of specific decrees and commandments – is the command***

**Смотреть на процесс образа жизни, который протекает в растущей лилии,** что делает жизнь человека, независимой от его имения.

***To look at the process of life that flows in the growing lily, which makes the life of a person independent of his property.***

Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне.

Посему говорю вам: не заботьтесь для души вашей, что вам есть и что пить, ни для тела вашего, во что одеться. Душа, не больше ли пищи, и тело одежды? **Посмотрите на полевые лилии, как они растут**:

Ни трудятся, ни прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, как всякая из них; если же траву полевую, которая сегодня есть, а завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, кольми паче вас, маловеры! Итак, не заботьтесь и не говорите:

Что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:24-33).

***"No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon.***

***"Therefore I say to you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink; nor about your body, what you will put on. Is not life more than food and the body more than clothing? Consider the lilies of the field, how they grow:***

***they neither toil nor spin; and yet I say to you that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. Now if God so clothes the grass of the field, which today is, and tomorrow is thrown into the oven, will He not much more clothe you, O you of little faith? "Therefore do not worry, saying,***

***'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:24-33).***

**1.** Образ роста лилии состоитв повиновении нашей веры Вере Божией, в словах посланного Богом человека. Такая соработа нашей веры с Верой Божией – это проявление образа жизни нового человека, в которого мы призваны облечь своё перстное тело

***1. The image of the height of a lily consists of the obedience of our faith to the Faith of God in the words of the person sent by God. Such collaboration of our faith with the Faith of God – is the manifestation of the life of the new man in which we are called to clothe our earthly body***

В то время, как увядание и прекращение роста – это проявление смерти. Однако мы призваны смотреть, не на то, как увядает лилия, а на то, как растёт лилия, то есть, на воскресение жизни, протекающей в лилии,

***Whereas the wilting and cessation of its growth - is the manifestation of death. However, we are called to look upon not how a lily wilts, but how it grows. Or rather, the resurrection of life that flows in the lily***

Которое стало для неё возможным, благодаря смерти семени, в котором была посеяна лилия.

***That became possible thanks to the death of the seed in which the lily was sown.***

\*Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем. Ибо мы живые непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в смертной плоти нашей (2.Кор.4:10,11).

***Always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. For we who live are always delivered to death for Jesus' sake, that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. (2 Corinthians 4:10-11).***

Таким образом, мёртвость Господа в нас, которую мы призваны засвидетельствовать в Крови завета, положенной на рога медного жертвенника, в который мы устроили себя – это семя лилии, посеянное в доброй почве нашего сердца.

***Thus, the dying of the Lord in us which we are called to have as evidence of the Blood of the covenant laid on the horn of the copper altar into which we built ourselves – is the seed of the lily sown in the good soil of our heart.***

В то время как воздвижение жизни Иисусовой в нашем теле из смерти семени лилии – это открытие жизни Иисусовой в нашем теле, делающей нас пред Лицом Бога лилией долин.

***Whereas the raising of the life of Jesus in our body from the death of the seed of the lily – is the opening of the life of Jesus in our body, making us a lily of the valley before the Face of God.***

**2.** **Красота лилии** – это одно из нетленных и природных достоинств Небесного Отца, явленное Им, как в Его Сыне, Иисусе Христе, так и в человеке, рождённом от Бога во Христе Иисусе, который взрастил семя лилии в почве своего сердца, в полную меру возраста Христова.

***2. The beauty of the lily is one of the imperishable and natural virtues of the Heavenly Father revealed by Him in His Son Jesus Christ, as well as a person born of God in Christ Jesus who has grown the seed of the lily in the soil of his heart in the full measure of the stature of Christ.***

Я Нарцисс Саронский, Лилия долин! Что лилия между тернами, то возлюбленная моя между девицами (Песн.2:1,2).

***I am the rose of Sharon, And the lily of the valleys. Like a lily among thorns, So is my love among the daughters. (Songs of Solomon 2:1-2).***

**3.** **Природная красота лилии**, в достоинстве невесты Агнца противопоставляется тернам, в природе других девиц, претендующих на звание невесты и на внимание её Жениха.

***3. The natural beauty of the lily in the dignity of the bride of the Lamb – is opposed to thorns in the nature of other virgins that contend for the right to be a bride, and contend for the attention of her Groom.***

**Образ терна** – это когда человек, взирает на видимые цели, в предмете материального процветания, которое как терн, заглушает семя Царства Небесного, принятое им в смерти Господа Иисуса.

***The image of thorns is when a person looks upon the visible goals in the subject of material prosperity which, like thorns, drown out the seed of the Kingdom of Heaven accepted in the death of the Lord Jesus.***

Именно, поэтому прочие девицы претендующие на статус невесты, и на внимание к себе Возлюбленного, уподоблены тернам. Потому, что – видимая цель, которую они соделали объектом своего взирания – является материальное процветание.

***That is why the other virgins contending for the status of a bride and the attention of the Beloved are likened to thorns. Because the visible goal which they made the object of their eyes is material prosperity.***

Наличие же лилии, как результата взирания на невидимые цели, в достоинствах Небесного Отца – это плод жизни, в предмете Царства Небесного, который ранее был принят в добрую почву сердца, в формате семени, в смерти Господа Иисуса. Мы отметили, что:

***The presence of a lily as the result of looking upon the invisible goals in the virtues of the Heavenly Father – is the fruit of life in the subject of the Kingdom of Heaven, which was initially accepted in the good soil of the heart in the format of a seed, in the death of the Lord Jesus. We noted that:***

Всякий раз, когда Бог призывает нас смотреть на видимые шедевры Своего творчества, в которых Он заложил и отобразил мощь Своего Рога, красоту Своего Рога, и свойство Своего Рога –

***Each time God calls us to look upon the visible masterpieces of His creation in which He contained and reflected the might of His Horn, beauty of His Horn, and property of His Horn -***

То, на самом деле Он, всякий раз, призывает нас увидеть, в этом определённом шедевре видимого, некую невидимую цель, содержащую в себе, некое достоинство Бога, и некий духовный принцип веры, который Он заложил в видимые шедевры творения, чтобы взрастить нас в совершенство Своего образа.

***Then in fact, God calls us each time to see in this visible masterpiece an invisible goal that contains in itself the virtue of God and a certain spiritual principle of faith which He contained in the visible masterpieces of creation, in order to grow us into the perfection of His image.***

Из чего мы сделали вывод, что мы сотворены в таком предназначении и с такими возможностями, чтобы взирать на определённые цели, будь то видимые или невидимые и посредством взирания на эти цели, преображаться в их состояние и в их образ.

***From which we concluded that we were created with capabilities to be able to look upon certain goals, whether they are visible or invisible, and by looking upon these goals, we can be transformed into their state and their image.***

При этом суть наших возможностей состоит в том, что мы не способны одновременно смотреть на враждующие друг с другом и на противостоящие друг другу цели, в предмете видимого и тленного и в предмете невидимого и вечного. А посему:

***The essence of our capabilities is comprised of the fact that we are incapable of simultaneously looking at two opposing goals in the subject of the visible and perishable, and the invisible and eternal. And so:***

Прежде чем смотреть на одну из враждующих друг с другом целей нам необходимо будет сделать выбор, либо в пользу видимого и тленного, либо в пользу невидимого и нетленного.

***Before looking at one of these goals that oppose the other – we need to make the decision to either favor the visible and perishable, or the invisible and imperishable.***

**Невидимые цели**, в предмете богатства нетленного – представляют интересы жизни вечной в Боге, и с Богом, которые призваны и готовы открыться ко времени жатвы.

***Invisible goals in the subject of imperishable riches – represent the interests of eternal life in God and with God, which are called and are ready to be opened at the time of harvest.***

**В то время как видимые цели**, в предмете богатства тленного – представляют интересы вечной смерти в сатане, и с сатаной, который выдаёт себя за бога и является противником Бога, и тех людей, которые смотрят на невидимые цели в Боге.

***Whereas the visible goals in the subject of perishable riches – represent the interests of eternal death in satan and with satan, who portrays himself as a god and is the enemy of God and those people who look upon the invisible goals in God.***

**Смотреть на невидимые цели** означает не оглядываться назад или познав пути правды, не возвращаться назад. Таким образом:

***To look upon the invisible goals means – to not turn back having acknowledged the path of righteousness. Thus:***

Вся многозначность, многогранность и многофункциональность, содержащаяся в невидимых достоинствах растущей лилии, призванной определять природу добрых дел во Христе Иисусе, которые мы призваны показывать в своей вере при служении Богу –

***All the versatility and multifunctionality contained in the invisible virtues of the growing lily called to define the nature of good works in Christ Jesus which we are called to show in our faith upon service to God –***

Это наше предназначение и наша великая и благословенная судьба в Боге, состоящая в новом образе жизни, протекающей в лилии долин.

*I****s our calling and our blessed fate in God that is contained in a new way of life that flows in the lily of the valley.***

**Вопрос следующий:** по каким критериям, нам следует испытывать самих себя, чтобы определить отвечаем ли мы требованиям того стада, которое пасёт Возлюбленный в Своём саду или нет?

***The next question: according to what criteria should we test ourselves to define – do we fulfill the requirements of a kind of flock that the Beloved tends to in His garden, or not?***

**1. Признак, по которому следует испытывать себя: отвечаем ли мы требованиям стада, которое Бог пасёт среди лилий, состоит в том;**

***1. The sign according to which we ought to test ourselves to see if we fulfill the requirements of a flock which God tends to among the lilies is comprised of the fact that;***

Что, будучи рожденными от Семени Слова Истины, мы можем приносить плод правды, в свойстве растущей лилии, при условии, когда мы будем смотреть на достоинство лилии, в лице Возлюбленного, которого представляют Его Апостолы и пророки очами Святого Духа.

***Having been born from the Seed of the Word of truth, we can offer the fruit of righteousness in the property of a growing lily under the condition that we look at the virtue of the lily in the Face of the Beloved who are represented by His Apostles and prophets in the eyes of the Holy Spirit.***

Как написано: «Свергнем с себя всякое бремя и запинающий нас грех и с терпением будем проходить предлежащее нам поприще, взирая на Начальника и Совершителя веры Иисуса,

Который, вместо предлежавшей Ему радости, претерпел крест, пренебрегши посрамление, и воссел одесную престола Божия (Евр.12:1,2).

***As written: Let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, looking unto Jesus, the author and finisher of our faith,***

***who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God. (Hebrews 12:1-2).***

**2. Признак,** по которому следует испытывать себя: отвечаем ли мы требованиям стада, которое Бог пасёт среди лилий, состоит в том;

***2. The sign according to which we ought to test ourselves to see if we fulfill the requirements of a flock which God tends to among the lilies is comprised of -***

Когда мы позволим Возлюбленному, Которого представляют Апостолы и пророки, пасти нас в ароматных цветниках Своего сада среди лилий.

***Allowing the Beloved, Who is represented by the Apostles and prophets, to tend to us in the aromatic flowers of His garden among the lilies.***

\*Я принадлежу Возлюбленному моему, а Возлюбленный мой – мне; Он пасет между лилиями (Песн.6:3).

***I am my beloved's, And my beloved is mine. He feeds his flock among the lilies. (Songs of Solomon 6:3).***

Мы уже отмечали, что образ растущей лилии – это образ человека, обладающего мудрым сердцем, которое стало мудрым, благодаря принятию Ума Христова, состоящего в истине учения Христова.

***We have already noted that the image of a growing lily is the image of a person with a wise heart, which became wise thanks to the acceptance of the Mind of Christ comprised of the truth of the teaching of Christ.***

Из чего мы, в своё время сделали вывод, что Святой Дух, пасёт человека с мудрым сердцем между лилиями при условии, если этот человек, общается с подобными себе людьми, которые, как и он, облечены в достоинство лилии долин.

***From which we concluded that the Holy Spirit tends to a person with a wise heart among the lilies provided that this person has fellowship with those who, like him, are clothed in the dignity of a lily of the valley.***

\*Общающийся с мудрыми будет мудр, а кто дружит с глупыми, развратится (Прит.13:21).

***He who walks with wise men will be wise, But the companion of fools will be destroyed. (Proverbs 13:20).***

**Глупые люди** – надеются и уповают, на возможности своего интеллекта, и определяются Писанием, как худые сообщества.

***Foolish people hope and trust in the capabilities of their intellect and they are defined by Scripture as bad company.***

\*Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы (1.Кор.15:33).

***Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits." (1 Corinthians 15:33).***

Таким образом, в разрешении этих принципов – нам необходимо иметь твёрдое и ясное знание того:

***Thus, when looking at these principles, we must have a firm and complete knowledge of:***

**1.** Кем мы являемся для Бога во Христе Иисусе.

**2.** Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

**3.** Кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе.

**4.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе?

***1. Who we are for God in Christ Jesus.***

***2. What God has done for us in Christ Jesus.***

***3. Who we are to God in Christ Jesus.***

***4. What conditions do we need to fulfill to inherit all that God has done for us in Christ Jesus?***

Именно по наличию этого знания в своём сердце, следует испытывать самого себя на предмет того: являемся ли мы лилией долин или нет. Кто нас пасёт. И: среди каких истин, мы пасёмся.

***It is based on the presence of this knowledge in our heart that we should test ourselves to see if we are a lily of the valley, who tends us, and among which truths we are tended.***

При этом следует отметить: что само по себе знание того, что наш Возлюбленный облечён в достоинство лилии долин, и что Он пасёт тех, кто обладает аналогичным Ему достоинством, в ароматных цветниках Своего сада среди лилий, недостаточно.

***We should note that the knowledge itself that our Beloved is clothed in the dignity of a lily of the valley and that He tends to those who have His same virtues in the aromatic flowers of His garden among the lilies – is not enough.***

Как недостаточно, например: знания одной только констатации, что всякий, кто призовёт имя Господне, спасётся.

***Just like, for example, it is not enough to only know one statement – that everyone who calls on the name of the Lord will be saved.***

Ведь для того, чтобы нам призвать имя Господа, в совершении своего спасения необходимо через наставление в вере, быть наученным:

***Because for us to call on the name of the Lord in the fulfillment of our salvation – it is necessary, through instruction in faith, to be taught:***

Кто может призывать имя Господне; на каком месте, следует призывать имя Господне; в какое время, следует призывать имя Господне; и, в каком порядке, следует призывать имя Господне.

***Who can call on the name of the Lord; in what place the name of the Lord should be called on; at what time the name of the Lord should be called; and in what order the name of the Lord should be called on.***

Не имея ответов на эти вопросы у нас не будет, ни понимания, ни возможностей, ни, разумеется прав, призывать имя Господа, хотя быть может, для душевной категории людей, в этом и нет никакой надобности. Потому, что они вполне уверены, что всякий раз,

***Without having answers to these questions, we will have neither the understanding nor the opportunity to know what rights we have to call on the name of the Lord, although the carnal may think that they do not have a need for this. Because they are fully confident that each time***

Когда они начинают молиться они призывают Бога. Однако, по определению Писания – это наинесчаснейшие люди на земле, которые полагают, что совершили своё спасение и направляются в Царство Небесное, в то время как на самом деле, они движутся в направлении своей вечной погибели.

***They begin to pray, they are calling on God. However, according to Scripture - these are the most sorry people on earth who think they have completed their salvation and are on their way to the Kingdom of Heaven, when in fact they are moving towards their eternal destruction.***

А посему, определить и испытать себя, устроили ли мы себя в медный жертвенник, из которого выходят рога его, следует, как по нашей причастности к семейству лилейных, так и на причастность того, кто пасёт нас и между какими истинами мы пасёмся.

***And therefore, to determine and test ourselves whether we have built ourselves into a copper altar, from which horns come out, follows: both by our partaking to the lily family and partaking to the one who tends to us and amid what truths we are tended to.***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***